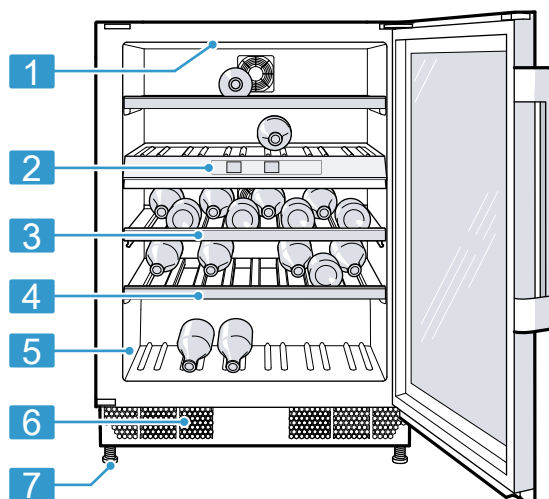




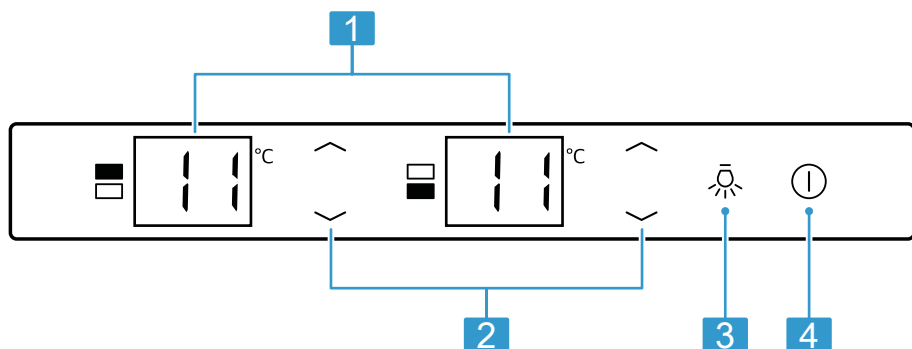
Veinikūlmik
Vīna noliktavas skapis
Vyno laikymo spinta

[et] Kasutusjuhend
[lv] Lietotāja rokasgrāmata
[lt] Naudotojo vadovas

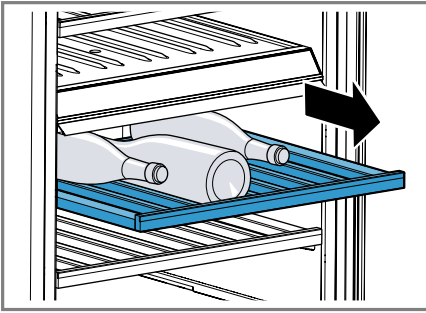
KU921...



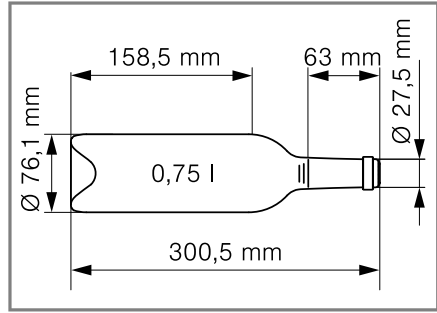
1



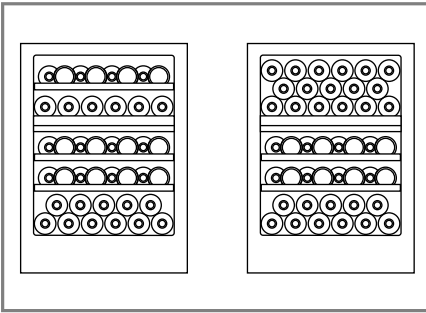
2



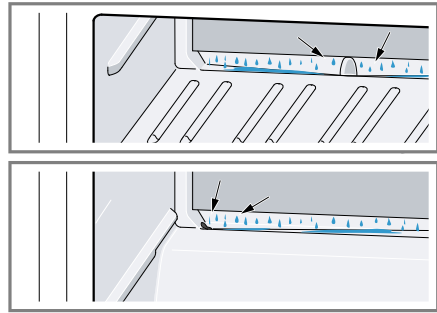
3



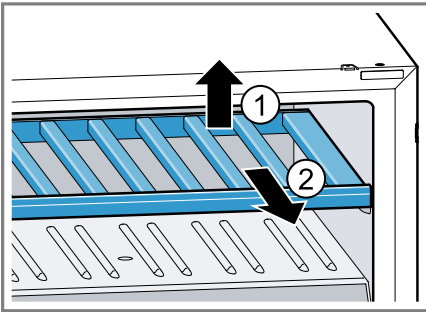
4



5



6



7

Lisateavet leiate digitaalsest kasutusjuhendist.



Sisukord

1 Ohutus	6	7.3 Seadme väljalülitamine	13
1.1 Üldised juhised	6	7.4 Temperatuuri seadmine	13
1.2 Sihtotstarbeline kasutamine	6	7.5 Nupulukk (lapselukk)	14
1.3 Kasutajate ringi piiramine	6	8 Lisafunktsioonid	14
1.4 Ohutu transport	6	8.1 Sisevalgustus	14
1.5 Ohutu paigaldamine	7	8.2 Esitlusrežiim	14
1.6 Ohutu kasutamine	8	9 Alarm	14
1.7 Kahjustada saanud seade	9	9.1 Uksealarm	14
2 Varalise kahju vältimine	11	9.2 Temperatuurialarm	14
3 Keskkonnakaitse ja säästmis-		10 Veinikamber	15
ne	11	10.1 Maksimaalses koguses	
3.1 Pakendi käitlemine	11	standardsete pudelite pai-	
3.2 Energia säästmine	11	gutamine	15
4 Paigaldamine ja ühendamine	11	10.2 Soovitusi veini säilitamiseks ...	15
4.1 Tarnekomplekt	11	10.3 Joomistemperatuurid	15
4.2 Paigalduskoha valiku		11 Sulatamine	16
kriteeriumid	12	11.1 Sulatamine veinikambris	16
4.3 Seadme paigaldamine	12	12 Puhastamine ja hooldamine	16
4.4 Seadme ettevalmistamine		12.1 Seadme ettevalmistamine	
esmakordseks kasu-		puhastamiseks	16
tamiseks.	12	12.2 Seadme puhastamine	16
4.5 Seadme ühendamine voolu-		12.3 Sulamisvee renni ja äravoo-	
võrku	12	luava puhastamine	17
5 Tutvumine	12	12.4 Sissepandud osade välja-	
5.1 Seade	12	võtmine	17
5.2 Juhtpaneel	13	13 Tõrgete kõrvaldamine	18
6 Varustus	13	14 Ladustamine ja jäätmekäit-	
6.1 Väljatõmmatav pudeliriil	13	lus	20
6.2 Pudeliriil	13	14.1 Seadme kasutamise lõpe-	
7 Põhimõtteline käsitsemine	13	tamine	20
7.1 Seadme sisselülitamine	13	14.2 Kasutatud seadme jäätme-	
7.2 Nõuandeid kasutamise koh-		käitus	20
ta	13		

15 Klienditeenindus	20
15.1 Tootenumber (E-Nr) ja toot- misnumber (FD-nr)	21
16 Tehnilised andmed.....	21



1 Ohutus

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

1.1 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

1.2 Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage seadet ainult:

- veini hoidmiseks.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.
- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 m merepinnast.

1.3 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või väheste teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Üle 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed tohivad külmikut/sügavkülmikut täita ja tühjendada.

1.4 Ohutu transport

HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme suur kaal võib selle tõstmisel tekitada vigastusi.

- Ärge tõstke seadet üksi.

1.5 Ohutu paigaldamine

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Asjatundmatud paigaldused on ohtlikud.

- ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käitage seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.
- ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupesasse.
- ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjade kohaselt paigaldatud.
- ▶ Ärge mitte kunagi toitke seadet välise lülitusseadise, nt programmkella või kaugjuhtimisseadme kaudu.
- ▶ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuhtme võrgupistik olema vabalt ligipääsetav või kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, tuleb elektripaigaldises vastavalt kehtivatele eeskirjadele paigaldada kõikide pooluste lahusseade.
- ▶ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrgujuhet ei kiiluta kinni ega kahjustata.

Võrgujuhtme kahjustatud isolatsioon on ohtlik.

- ▶ Ärge laske võrgujuhtmel soojusallikatega kokku puutuda.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!

Kui seadme õhutusavad on suletud, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Ärge sulgege seadme korpuses olevaid õhutusavasid.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Pikendatud võrgujuhtme ja heakskiitmata adapterite kasutamine on ohtlik.

- ▶ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või harukarpe.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt kasutada lubatud adaptereid ja võrgujuhtmeid.
- ▶ Kui võrgujuhe on liiga lühike ja pikem võrgujuhet ei ole saada-val, pöörduge maja elektripaigaldise kohandamiseks elektriettevõtte poole.

Portatiivsed harupesad või portatiivsed võrguplokid võivad üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.

- ▶ Ärge paigaldage portatiivseid harupesi ega võrguplokke seadme tagaküljele.

1.6 Ohutu kasutamine

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Kasutage seadet ainult kinnistes ruumides.
- ▶ Ärge jätke seadet väga kuumas ega niiskesse keskkonda.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

⚠ HOIATUS – Lämmumisoht!

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.

- ▶ Hoidke väikesed osad lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!

Külmaringluse kahjustamise tagajärjel võib eralduda tuleohtlikku külmaainet, mis võib plahvatada.

- ▶ Sulamisprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage muid mehhaanilisi seadmeid või muid vahendeid kui tootja soovitatud vahendid.
- ▶ Kinnikülmund toiduained eemaldage nööri esemega, nt puidust lusika varrega.

Põlevate survegaasidega tooted, nt aerosoolid võivad plahvatada.

- ▶ Ärge hoidke seadmes süttivate gaasidega tooteid ja plahvatusohtlikke aineid.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Seadme sees olevad elektriseadmed võivad põhjustada tulekahju, nt kütteseadmed või elektrilised jäämasinad.

- ▶ Ärge kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Eraldub tuleohtlik külmaaine ja kahjulikud gaasid võivad kahjustada silmi.

- ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.

1.7 Kahjustada saanud seade**⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▶ Ärge mitte kunagi käitage kahjustatud seadet.
- ▶ Ärge mitte kunagi tõmmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tõmmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → *Lk 20*

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Kui torud on kahjustada saanud, siis võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal.
- ▶ Õhutage ruumi.
- ▶ Lülitage seade välja. → *Lk 13*
- ▶ Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.

et Ohutus

- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → *Lk 20*

2 Varalise kahju vältimine

TÄHELEPANU!

Sokli, siinide ja uste kasutamine istumisolukorras või redelina võib seade kahjustada.

- ▶ Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.

Õli või rasva toimetel võivad plastosad ja uksetihendid muutuda poorseks.

- ▶ Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.

3 Keskkonnakaitse ja säästmine

3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutatavad.

- ▶ Käideldge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

Paigalduskoha valik

- Kaitske seadet otsese päikesekiirguse eest.
- Paigaldage seade küttekehast, pliidist ja muudest soojusallikatest võimalikult kaugele:
 - Kaugus elektri- või gaasipliidist peab olema 30 mm.
 - Kaugus õli- või sөөpliitidest peab olema 300 mm.

- Ärge kunagi katke kinni ega sulgege välismi ventilatsioonireste.

Energia säästmine kasutamisel

Märkus: Tarvikute paigutus ei mõjuta mingil viisil seadme energiatarbimist.

- Avage sügavkülmkambrist ust vaid lühikeseks ajaks ja sulgege see hoolikalt.
- Ärge kunagi katke kinni ega sulgege sisemisi ventilatsioonivõrke ja välismi ventilatsioonireste.

4 Paigaldamine ja ühendamine

4.1 Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne kompleksuse suhtes.

Pretensioonide korral pöörduge oma edasimüüja või meie klienditeeninduse poole → Lk 20 poole.

Tarnekomplekti koostis:

- tööpinna alla paigaldatav seade
- detailid ja tarvikud¹
- Paigaldusmaterjal
- Paigaldusjuhend
- kasutusjuhend
- hooldekeskuste loetelu
- garantii lisaleht²
- energiamärgistus
- teave energiakulu ja müra kohta

¹ Olenevalt seadme varustusest

² Mitte kõikides riikides

4.2 Paigalduskoha valiku kriteeriumid

HOIATUS Plahvatusoht!

Kui seade on liiga väikeses ruumis, võib külmaringluse lekke korral tekkida tuleohtlik gaasi-õhu-segu.

- ▶ Paigaldage seade üksnes ruumi, mille ruumala on vähemasti 1 m³ 8 g külmaaine kohta. Külmaaine kogus on märgitud tüübisildile.
→ Joonis 11/5

Seadme kaal võib olenevalt mudelist olla tarnimisel kuni 50.

Seadme kaalu kandmiseks peab aluspind olema piisavalt stabiilne ja kandevoimeline.

Lubatud ruumitemperatuur

Lubatud ruumitemperatuur on seadme kliimaklassist. Kliimaklass on märgitud tüübisildile.

→ Joonis 11/5

Kliima-klass	Lubatud ruumitemperatuur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Seade on lubatud ruumitemperatuuril täielikult toimiv.

Kui kliimaklassi SN seadet kasutatakse madalamal ruumitemperatuuril, võib vältida seadme kahjustused kuni ruumitemperatuurini 5 °C.

Üksteise kohale ja üksteise kõrvale paigaldamine

Kui soovite paigaldada kahte külmi- kut üksteise kohale või üksteise kõrvale, peab seadmete vaheline vahekaugus olema vähemalt 150 mm. Teatud seadmete puhul on võimalik

paigaldus ilma minimaalse vahekauguseta. Hankige selle kohta infot kodumasinat kauplustest.

4.3 Seadme paigaldamine

- ▶ Paigaldage seade vastavalt komplekti kuuluvale paigaldusjuhendile.

4.4 Seadme ettevalmistamine esmakordseks kasutamiseks.

1. Võtke välja infomaterjal.
2. Eemaldage kaitsekile ja transpordikinnitused, nt teibid ja kartong.
3. Puhastage seadmet esmakordselt.
→ Lk 16

4.5 Seadme ühendamine vooluvõrku

1. Ühendage seadme võrgujuhtme võrgupistik seadme lähedal asuvasse pistikupesasse.

Seadme ühendusandmed on toodud tüübisildil. → Joonis 11/5

2. Kontrollige võrgupistiku tugevat kinnitust.
- ✓ Seade on nüüd töövalmis.

5 Tutvumine

5.1 Seade

Siit leiate oma seadme komponentide ülevaate.

→ Joonis 11

1	Sisevalgustus
2	Juhtpaneel → Lk 13
3	Väljatõmmatav pudeliriiv → Lk 13
4	Pudeliriiv

5 Tüübisilt → Lk 21

6 Väline ventilatsioonirest

7 Kruvialg



Märkus: Olenevalt varustusest ja suurusest võib seade joonistest erineda.


5.2 Juhtpaneel


Juhtpaneeli abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.

→ Joonis 2

1 Näitab veiniriigi seadud temperatuuri °C.

2 / reguleerib veiniriigi temperatuuri.

3  lülitab sisse või välja sissevalgustuse.

4  lülitab seadme sisse või välja.

6 Varustus

Seadme varustus sõltub mudelist.

6.1 Väljatõmmatav pudeliriigul

Parema ülevaate saamiseks ja pudele kiiremaks väljavõtmiseks tõmmake väljatõmmatav pudeliriigul välja.

→ Joonis 3

6.2 Pudeliriigul

Asetage pudelid stabiilselt pudeliriigile.


Selleks et mahutada võimalikult palju pudeleid, võite pudeliriigulid eemaldada.

→ "Pudeliriigi eemaldamine", Lk 17

7 Põhimõtteline käsitlemine

7.1 Seadme sisselülitamine

1. Ühendage seade vooluvõrku.
→ Lk 12

Märkus: Kui seade lülitati eelnevalt välja juhtpaneelist, vajutage .

- ✓ Seade hakkab jahutama.
- 2. Seadistage soovitud temperatuur.
→ Lk 13

7.2 Nõuandeid kasutamise kohta



- Pärast seadme sisselülitamist saatutatakse seadud temperatuur alles mitme tunni pärast.
- Ukse sulgemisel võib tekkida alarõhk. Ust on raske uuesti avada. Oodake veidi, kuni alarõhk kaob.

7.3 Seadme väljalülitamine

- Vajutage .

7.4 Temperatuuri seadmine

Veinikambri temperatuuri seadmine





- Vajutage / seni, kuni temperatuurinäidikul kuvatakse soovitud temperatuuri.

Märkus: Kui vajutate / pikemat aega, muutub temperatuur pidevalt.

7.5 Nupulukk (lapselukk)





Nupulukk takistab seadme soovimatut või asjatundmatut käsitsemist.

Nupuluku sisselülitamine

- ▶ Hoidke  () +  () ühekorraga 3 sekundi vältel allavajutatult.
- ✓ Temperatuurinäidikutele ilmuvad 3 sekundiks **CL** ja **On**, seejärel kuvatakse taas eelnevalt seatud temperatuuri.

Märkus: Kui sisselülitatud nupuluku korral vajutada puutetundlikku välja, ilmub temperatuurinäidikule 3 sekundiks **CL**.

Nupuluku väljalülitamine

- ▶ Hoidke  () +  () ühekorraga 3 sekundi vältel allavajutatult.
- ✓ Temperatuurinäidikutele ilmuvad 3 sekundiks **CL** ja **OF**, seejärel kuvatakse taas eelnevalt seatud temperatuuri.

8 Lisafunktsioonid

8.1 Sisevalgustus


Sisevalgustus lülitub seadme ukse avamisel automaatselt sisse.

Nõuanne: Kui soovite, et sisevalgustus oleks sisse lülitatud ka suletud ukse korral, võite sisse lülitada esitlusrežiimi.

Sisevalgustuse sisselülitamine

- ▶ Vajutage .


Sisevalgustuse väljalülitamine

- ▶ Vajutage .
- ✓ Sisevalgustus on püsivalt välja lülitatud.


8.2 Esitlusrežiim

Esitlusrežiimil on sisevalgustus püsivalt välja lülitatud.

Esitlusrežiimi sisselülitamine

- ▶ Hoidke  3 sekundit all.
- ✓ Sisevalgustus jääb sisselülitatuks ka siis, kui seadme uks on suletud.

Esitlusrežiimi väljalülitamine

- ▶ Hoidke  3 sekundit all.

9 Alarm

9.1 Uksealarm

Kui seadme uks on pikemat aega lahti, lülitub sisse uksealarm.

Uksealarmi väljalülitamine

- ▶ Sulgege seadme uks.
- ✓ Hoiatussignaal on välja lülitatud.

9.2 Temperatuurialarm

Kui veinikambri temperatuur on pikemat aega liiga kõrge või liiga madal, lülitub sisse temperatuurialarm.

Kui veinikambri temperatuur on seatud temperatuurist pikemat aega rohkem kui 2 °C madalam, kõlab hoiatussignaal ja asjaomasel temperatuurinäidikul vilgub **LO**.

Kui veinikambri temperatuur on seatud temperatuurist pikemat aega rohkem kui 5 °C kõrgem, kõlab hoiatussignaal ja asjaomasel temperatuurinäidikul vilgub **H I**.

Temperatuurialarmi väljalülitamine

- ▶ Vajutage mis tahes puutetundlikule väljale.
- ✓ Hoiatussignaal on välja lülitatud.

Märkus: Lõ või H I vilgub seni, kuni seadistatud temperatuur on uuesti saavutatud.

10 Veinikamber

Veinikambris saate hoida veini pidevalt ühtlasel temperatuuril. Veiniriigi temperatuuri saate reguleerida vahemikus 5 °C kuni 20 °C.

10.1 Maksimaalses koguses standardsete pudelite paigutamine

- ▶ Selleks et mahutada ära maksimaalne kogus pudelid, asetage veinipudelid pikalinasendis sisse nii, pudelikael on ees.

→ Joonis 4

→ Joonis 5

Märkus: Kui eemaldate ülemise pudeliriigi, saate 41 standardpudeli asemel panna sisse 44 standardpudelit.

10.2 Soovitusi veini säilitamiseks

Veini säilitamisel järgige järgmisi soovitusi.

- Ärge säilitage veini karpides või kastides. Avatud veiniriigid võimaldavad pideva õhuringluse. Sellega eemaldatakse kiiresti liigne niiskus.
- Enne joomist peaks vein aeglaselt soojenema. Roosa vein võtke külmikust välja 2 kuni 5 tundi ja punane vein 4 kuni 5 tundi enne joomist. Valget veini serveerige kohe. Šampanja ja vahuvein pange külmikusse veidi aega enne joomist.

- Hoidke veini alati veidi külmemal temperatuuril kui ideaalne serveerimistemperatuur, kuna klaasi valades soojeneb vein kohe.

10.3 Joomistemperatuurid

Õige serveerimistemperatuur määrab veini maitse.

Veini liik	Joomistemperatuur
Punane bordoo (suur)	18 °C
Punane Cotes du Rhone/Barolo	17 °C
Punane burgunder / punane bordoo	16 °C
Portvein	15 °C
Noor punane burgunder	14 °C
Noored punaveinid	12 °C
Noor Beaujolais / kõik vähese jääkmagususega valged veinid	11 °C
Vanad valged veinid / Chardonnay (suur)	10 °C
Šerri	9 °C
Noored valged veinid alates hiliskorjeveinidest	8 °C
Valged veinid Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

11 Sulatamine

11.1 Sulatamine veinikambris

Veinikambri tagaseinale tekivad funktsioonist tingituna sulamisveetilgad või härmatis. Veinikambri tagasein sulab automaatselt.

Sulamisvesi voolab sulamisvee renni mööda äravooluavasse.

Selleks et sulamisvesi saaks ära voolata ja et ei tekiks lõhnu, järgige järgmisi juhiseid:

→ "Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine", Lk 17.

12 Puhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jääks pikaks ajaks töökorda, puhastage ja hooldage seda hoolikalt.

Puhastamist mitteligipääsetavates kohtades peab teostama klienditeenindus. Klienditeeninduse poolt puhastamine võib põhjustada küllustusi.

12.1 Seadme ettevalmistamine puhastamiseks

1. Lülitage seade välja. → Lk 13
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Võtke kõik pudelid välja ja asetage jahedasse kohta.
4. Võtke kõik sissepandud osad ja lisatarvikud seadmest välja.
→ Lk 17

12.2 Seadme puhastamine



HOIATUS Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

Valgustisse või juhtelementidesse sattuv vedelik võib olla ohtlik.

- ▶ Loputusvesi ei tohi voolata valgustisse ega juhtelementidesse.

TÄHELEPANU!

Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.

- ▶ Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
- ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid.

Kui äravooluavasse sattub vedelikku, võib aurustumisaluse üle ajada.

- ▶ Loputusvesi ei tohi sattuda äravooluavasse.

Seadme osade ja tarvikute pesemisel nõudepesumasinas võivad need deformeeruda või värvi muuta.

- ▶ Ärge kunagi peske seadme osi ja lisatarvikuid nõudepesumasinas.

1. Seadme ettevalmistamine puhastamiseks. → Lk 16
2. Puhastage seade, seadme osad, tarvikud ja uksetihendid lapi, leige vee ja neutraalse pH-tasemega pesuvahendiga.
3. Kuivatage korralikult pehme kuiva lapiga.
4. Asetage seadme osad kohale.
5. Ühendage seade vooluvõrku.
→ Lk 12

12.3 Sulamisvee renni ja äravooluava puhastamine

Puhastada sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt, et sulamisvesi saaks ära voolata.

- Puhastage sulamisvee renni ja äravooluava regulaarselt näiteks vatitikuga.
→ *Joonis 6*

12.4 Sissepandud osade väljavõtmine

Kui soovite sissepandud osi põhjalikult puhastada, siis võtke need seadmest välja.

Pudeliriiuli eemaldamine

- Kergitage pudeliriiulit tagant veidi ① ja eemaldage ②.
→ *Joonis 7*




13 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid tõrkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii väldite asjatuid kulusid.

HOIATUS Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade ei jahuta, näidikud ja valgustus põlevad.	Väljalülitusrežiim on sisse lülitatud. 1. Hoidke  +  +  ühekorraga allavajutatult, kuni dE ja OF temperatuurinäidikutel vilgub. 2. Kontrollige mõne aja pärast, kas seade jahutab.
LED-valgustus ei tööta.	Võimalikud on erinevad põhjused. ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. Hooldekeskuste kontaktid leiab tarnekomplekti kuuluvast hooldekeskuste loetelust.
Temperatuurinäidikule ilmub E või d .	Elektroonika on tuvastanud rikke. 1. Lülitage seade välja. → Lk 13 2. Lahutage seade vooluvõrgust. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis välja kaitse. 3. 5 minuti pärast ühendage seade taas vooluvõrguga. 4. Kui teade ilmub ekraanile uuesti, siis võtke ühendust hooldekeskusega. Hooldekeskuste kontaktid leiab tarnekomplekti kuuluvast hooldekeskuste loetelust.
Temperatuurinäidikule ilmub EL .	Nupulukk on sisse lülitatud. ▶ Lülitage nupulukk välja. → Lk 14
Kõlab hoiatussignaal ja temperatuurinäidikul vilgub H I .	Veinikambri temperatuur oli pikemat aega liiga kõrge. ▶ Vajutage mis tahes puutetundlikule väljale. Märkus: H I vilgub seni, kuni seadistatud temperatuur on uuesti saavutatud. Välimised ventilatsiooniretid on kinni kaetud.

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Kõlab hoiatussignaal ja temperatuurinäidikul vilgub H I .	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Eemaldage takistused välimistelt ventilatsioonirestidelt.
Kõlab hoiatussignaal ja temperatuurinäidikul vilgub L0 .	<p>Veinikambri temperatuur oli pikemat aega liiga madal.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vajutage mis tahes puudetundlikule väljale. <p>Märkus: L0 vilgub seni, kuni seadistatud temperatuur on uuesti saavutatud.</p>
Temperatuur on seadistatud temperatuurist väga erinev.	<p>Võimalikud on erinevad põhjused.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage seade välja. → <i>Lk 13</i> 2. Lülitage seade ca 5 minuti pärast uuesti sisse. → <i>Lk 13</i> <ul style="list-style-type: none"> – Kui temperatuur on liiga kõrge, kontrollige paari tunni pärast uuesti. – Kui temperatuur on liiga madal, kontrollige järgmisel päeval uuesti.
Veiniriuli põhi on märg.	<p>Sulamisvee renn või äravooluava on ummistunud.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Puhastage sulamisvee renn ja äravooluava. → <i>Lk 17</i>
Mulin, sumin, kurin või klõpsumine seadmes.	<p>See ei ole viga. Mootor, nt külmutusagregaat või ventilaator on töös. Külmutusaine voolab mööda torusid. Mootor, lüliti või magnetventiilid lülituvad sisse/välja.</p> <p>Tegevused pole vajalikud.</p>
Seade tekitab müra.	<p>Seadme osad kõiguvad või blokeeruvad.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollige väljavõetavaid osi ja asetage need vajaduse korral uuesti sisse.

14 Ladustamine ja jäätmekäitlus

14.1 Seadme kasutamise lõpetamine

1. Lülitage seade välja. → Lk 13
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
3. Puhastage seade. → Lk 16
4. Sisemuse ventileerimise tagamiseks jätke seade avatuks.

14.2 Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekäitlusega saab väärtuslikke tooraineid taaskasutada.

HOIATUS

Tervisekahjustuse oht!

Lapsed võivad end seadmesse lukustada ja sattuda eluohtlikku olukorda.

- ▶ Et lastel oleks raskem sisse ronida, ärge võtke reste ja mahuteid seadmest välja.
- ▶ Hoidke lapsed kasutusest kõrvaldatud seadmest eemal.

HOIATUS

Tuleoht!

Torude kahjustamise korral võib eralduda tuleohtlikku külmaainet ja kahjulikke gaase, mis võivad süttida.

- ▶ Ärge kahjustage külmaaine kontuuri torusid ja isolatsiooni.
1. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja.
 2. Lõigake võrgujuhe läbi.
 3. Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekäitlusse.

Teavet nõuetekohaste jäätmekäitlusviiside kohta saate oma müügisindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

15 Klienditeenindus

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määrusele vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskusest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulelaskmisest Euroopa Majanduspiirkonnas.

Märkus: Klienditeeninduse kasutamine on tootja vastavalt kohalike kehtivate garantiitingimuste raames tasuta. Garantii (tootjagarantii eratarbijatele) minimaalne kestus on Euroopa majandusruumis 2 aastat vastavalt kehtivatele kohalikele garantiitingimustele. Garantiitingimused ei mõju teistele õigustele või nõuetele, mis laienevad teile kohaliku õiguse järgi.

Üksikasjalikku teavet garantiiaja ja tingimuste kohta oma riigis saate meie hooldekeskusest, oma müügisindajalt või meie veebilehelt. Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD). Klienditeeninduse kontaktandmed leiате lisatud klienditeeninduste loendist või meie veebilehelt.

15.1 Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbri (E-Nr) ja tootmisnumbri (FD) leiate seadme tüübisildilt.

→ Joonis 11/5

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

16 Tehnilised andmed

Andmed külmaaine ja mahu kohta ning muud tehnilised andmed leiate tüübisildilt.

→ Joonis 11/5

See toode sisaldab energiatõhususklassi F valgusallikat. Valgusallikas on saadaval varuosana ja seda tohib vahetada ainult asjaomase väljaõppega spetsialist.

See toode sisaldab teist energiatõhususklassi F valgusallikat.

Valgusallikas on saadaval varuosana ja seda tohib vahetada ainult asjaomase väljaõppega spetsialist.

Lisateavet oma mudeli kohta leiate internetist aadressilt

<https://eprel.ec.europa.eu/>¹. See veebiaadress on lingitud EL ametliku tooteandmebaasiga EPREL. Palun järgige siis mudeliotsingu instruksioone. Mudelitunnus tuleneb märkidest tootenumbri (E-Nr.) kaldkriipsu ees tüübisildil. Teise võimalusena leiate mudelitunnuse ka EL-energiamärgise esimesest reast.

¹ Kehtib ainult Euroopa majandusruumi jaoks

Lai iegūtu papildinformāciju, lūdzu, skatiet digitālo lietotāja rokasgrāmatu.



Satura rādītājs

1 Drošība	24	7.4 Temperatūras iestatīšana	32
1.1 Vispārīgi norādījumi.....	24	7.5 Taustiņu bloķēšana (bērnu drošības funkcija)	32
1.2 Mērķim atbilstīga lietošana.....	24	8 Papildfunkcijas.....	32
1.3 Lietotāju loka ierobežojums	24	8.1 Iekšējais apgaismojums.....	32
1.4 Droša transportēšana.....	24	8.2 Prezentācijas režīms	32
1.5 Droša uzstādīšana.....	25	9 Trauksme	32
1.6 Droša lietošana	26	9.1 Durvju signalizācija.....	32
1.7 Bojāta ierīce	27	9.2 Temperatūras signalizācija.....	33
2 Izvairšanās no bojājumiem.....	29	10 Vīna nodalījums	33
3 Vides aizsardzība un taupīšana	29	10.1 Maksimāla skaita standarta pudeļu ievietošana	33
3.1 Iepakojuma likvidācija	29	10.2 Padomi vīna glabāšanai	33
3.2 Elektroenerģijas taupīšana	29	10.3 Dzeršanas temperatūra.....	33
4 Uzstādīšana un pieslēgšana	29	11 Atkausēšana.....	34
4.1 Piegādes komplektācija	29	11.1 Vīna nodalījuma atkausēšana.....	34
4.2 Uzstādīšanas vietas izvēles kritēriji	30	12 Tīrīšana un kopšana	34
4.3 Ierīces uzstādīšana.....	30	12.1 Ierīces sagatavošana tīrīšanai.....	34
4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei	30	12.2 Ierīces tīrīšana	34
4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide	30	12.3 Izkusušā ūdens teknes un iztecinašanas atveres tīrīšana.....	35
5 Iepazīšana.....	31	12.4 Aprīkojuma daļu izņemšana... 35	
5.1 Ierīce	31	13 Traucējumu novēršana.....	36
5.2 Vadības panelis.....	31	14 Glabāšana un likvidācija.....	38
6 Aprīkojums	31	14.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana	38
6.1 Izvelkams pudeļu plaukts.....	31	14.2 Nolietotas iekārtas likvidācija.....	38
6.2 Pudeļu plaukts.....	31		
7 Galvenā vadība.....	31		
7.1 Ierīces ieslēgšana.....	31		
7.2 Lietošanas norādījumi	31		
7.3 Ierīces izslēgšana.....	32		

15 Tehniskā servisa dienests	38
15.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)	39
16 Tehniskie dati	39



1 Drošība

Ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

1.1 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiēt instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

1.2 Mērķim atbilstīga lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- vīna glabāšanai.
- privātā māsjsaimniecībā un slēgtās mājas vides telpās;
- ne augstāk kā 2000 m virs jūras līmeņa.

1.3 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamās riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja pārvaldību bez uzraudzības.

Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, drīkst izņemt un ievietot produktus dzesēšanas/saldēšanas ierīcē.

1.4 Droša transportēšana

BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Lielais iekārtas svārs, paceļot iekārtu, var izraisīt savainojumus.

- Neceliet iekārtu vienatnē.

1.5 Droša uzstādīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!

Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.

- ▶ Pieslēdziet un lietojiet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Nekad neaprikojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeru vai tālvadības pultu.
- ▶ Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktakšai ir jābūt brīvai pieejamai, vai, ja brīva pieeja nav iespējama, fiksēti ierīkotā elektroinstalācijā jāiebūvē visu polu atvienotāji, kas saskaņā ar elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- ▶ Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netiktu iespiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

Bojāta elektrotīkla pieslēguma vada izolācija ir bīstama.

- ▶ Nekad nepieļaujiet elektrotīkla pieslēguma vada saskari ar siltuma avotiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

Ja ierīces ventilācijas atveres ir noslēgtas, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degstspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Nenoslēdziet ventilācijas atveres ierīces vai iebūves mēbeles korpusā.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

Ir bīstami lietot pagarinātu elektrotīkla pieslēguma vadu un neapstiprinātus adapterus.

- ▶ Neizmantojiet pagarinātāja vadus vai kontaktligzdu paneļus.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja atļautus adapterus un elektrotīkla pieslēguma vadus.
- ▶ Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir pārāk īss un nav pieejams garāks elektrotīkla pieslēguma vads, sazinieties ar profesionālu elektrības uzņēmumu, lai pielāgotu mājas instalāciju.

Pārnēsājамie kontaktligzdu paneļi vai barošanas bloki var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.

- Nenovietojiet pārnēsājamos kontaktligzdu paneļus vai barošanas blokus ierīces aizmugurē.

1.6 Droša lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Izmantojiet ierīci tikai slēgtās telpās.
- Nepakļaujiet ierīci lielumam karstumam un mitrumam.
- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!

Bērni var uzvilkt iepakojuma materiālu sev galvā vai tajā ietīties un nosmakt.

- Nolieciet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.
 - Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.
- Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.
- Nolieciet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
 - Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!

Dzesēšanas kontūra bojājuma gadījumā var noplūst degtspējīgs aukstumaģents un notikt eksplozija.

- Atkausēšanas paātrināšanas nolūkā nelietojiet citas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, kā tikai ražotāja ieteiktos.
- Piesalušu pārtiku atdaliet ar neasu priekšmetu, piemēram, koka karotes kātu.

Produkti, kuri satur degtspējīgas gāzes, piemēram, aerosolu baloņi, un eksplozīvas vielas, var sprāgt.

- Neglabājiet ierīcē produktus, kas satur degtspējīgas gāzes un eksplozīvas vielas.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

Šīs ierīces iekšienē uzstādītas elektroierīces, piemēram, sildītāji vai elektriskie ledus ģeneratori, var izraisīt ugunsgrēku.

- Šīs ierīces iekšienē nedarbiniet nekādas elektroierīces.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Risks gūt acu traumas degtspējīga aukstumaģenta un kaitīgu gāzu noplūdes gadījumā.

- Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.

1.7 Bojāta ierīce**⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotriecienu risks!**

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
 - Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
 - Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
 - Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. → *Lappuse 38*
- Nepareizi veikts remonts ir bīstams.
- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
 - Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
 - Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdeģšanās risks!

No bojātām caurulēm var izplūst degtspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- Ierīce nedrīkst atrasties uguns un aizdegšanās avotu tuvumā.
- Vēdiniet telpu.

Iv Drošība

- ▶ Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 32*
- ▶ Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru. → *Lappuse 38*

2 Izvaiŗšanās no bojājumiem

UZMANĪBU!

Lietojot cokolu, izvelkamos nodalījumus vai ierīces durvis, lai apsēstos vai pakāptos, var sabojāt ierīci.

- ▶ Nedrīkst kāpt uz cokola, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem.

Eļļa vai taukvielas var izraisīt poru veidošanos plastmasas daļās un durvju blīvējumā.

- ▶ Plastmasas daļas un durvju blīvējumu nedrīkst notraipīt ar eļļu un taukvielām.

- elektriskajām vai gāzes plītim jāatrodas vismaz 30 mm attālumā.
- eļļas vai ogļu plītim jāatrodas vismaz 300 mm attālumā.
- Nekad neaizsedziet un neaizklājjiet ārējos ventilācijas režģus.

Elektroenerģijas taupīšana lietošanas laikā

Piezīme: Aprīkojuma daļu izvietojums neietekmē iekārtas enerģijas patēriņu.

- Iekārtu atveriet vien uz īsu brīdi un pēc tam rūpīgi aizveriet.
- Nekad neaizklājjiet un nenosprostojiet iekšējās ventilācijas atveres vai ārējos ventilācijas režģus.

3 Vides aizsardzība un taupīšana

3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- ▶ Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

Uzstādīšanas vietas izvēle

- Ierīci nedrīkst pakļaut tiešu saules staru iedarbībai.
- Uzstādiet ierīci iespējami tālu no radiatoriem, plīts un citiem siltuma avotiem:

4 Uzstādīšana un pieslēgšana

4.1 Piegādes komplektācija

Pēc visu daļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai tām transportēšanas laikā nav radušies bojājumi un vai piegādes komplektācija ir pilnīga.

Bojājumu gadījumos vērsieties pie pārdevēja vai mūsu tehniskā servisa dienestā → *Lappuse 38*.

Piegādes komplektā ietilpst:

- Apakšā iebūvējama ierīce
- Aprīkojums un piederumi¹
- Montāžas materiāli
- Montāžas instrukcija
- Lietošanas instrukcija
- Klientu apkalpošanas dienestu saraksts
- Garantijas karte²

¹ Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

² Ne visās valstīs

lv Uztādīšana un pieslēgšana



- Energoefektivitātes klases uzlīme
- Informācija par elektroenerģijas patēriņu un trokšņa līmeni

4.2 Uztādīšanas vietas izvēles kritēriji

BRĪDINĀJUMS

Sprādzienbīstamības risks!



Ja ierīce ir novietota pārāk mazā telpā, aukstumaģenta noplūdes gadījumā var izveidoties degtspējīgs gāzes un gaisa maisījums.

- ▶ Uztādiet ierīci tikai tādā telpā, kuras tilpums atbilst vismaz 1 m³ uz 8 g aukstumaģenta. Aukstumaģenta daudzums ir norādīts tipa datu plāksnītē. → Att.  / 

Piegādājot ierīci no rūpnīcas, tās svars atkarībā no modeļa var būt līdz 50 kg.

Lai ierīci varētu stabili novietot, pamatnei ir jābūt ar atbilstošu nestspēju.

Pieļaujamā telpas temperatūra

Pieļaujamā telpas temperatūra ir atkarīga no iekārtas klimata klases. Klimata klase ir norādīta datu plāksnītē. → Att.  / 

Klimata klase	Pieļaujamā telpas temperatūra
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Lietojot iekārtu pieļaujamajā telpas temperatūrā, tā ir pilnībā darbspējīga. Lietojot SN klimata klases iekārtu zemākā telpas temperatūrā, iekārtai bojājumi nerodas līdz 5 °C telpas temperatūrai.

iekārtu uztādīšana vienu virs otras un vienu blakus otrai

Ja jūs 2 dzesēšanas iekārtas vēlaties uzstādīt vienu virs otras vai vienu blakus otrai, starp iekārtām ir jāatstāj vismaz 150 mm sprauga. Atsevišķas iekārtas var uzstādīt, neievērojot minimālo attālumu. Precīzu informāciju vaicājiēt savam tirgotājam vai virtuves projektētājam.



4.3 Ierīces uzstādīšana

- ▶ Uztādiet ierīci saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju.

4.4 Ierīces sagatavošana pirmajai lietošanas reizei

1. Iepazīstieties ar informatīvo materiālu.
2. Noņemiet aizsargplēvi un transportēšanas stiprinājumus, piemēram, līmlentes un kartonu.
3. Pirmo reizi iztīriet ierīci.
→ Lappuse 34

4.5 Iekārtas elektropieslēguma izveide

1. Iekārtas elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu iespraudiet kontaktligzdā iekārtas tuvumā.
Ierīces savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē. → Att.  / 
 2. Pārbaudiet kontaktdakšas nekustīgu pieslēgumu.
- ✓ Iekārta ir gatava darbam.

5 Iepazīšana

5.1 Ierīce

Šeit ir sniegts jūsu iekārtas sastāvdaļu pārskats.

→ Att. **1**

1	Iekšējais apgaismojums
2	Vadības panelis → Lappuse 31
3	Izvelkams pudeļu plaukts → Lappuse 31
4	Pudeļu plaukts
5	Datu plāksnīte → Lappuse 39
6	Ārējais ventilācijas režģis
7	Skrūvējama kāja

Piezīme: Atkarībā no aprīkojuma un izmēra ierīce var atšķirties no attēlos redzamajiem piemēriem.

5.2 Vadības panelis

Vadības panelī iestata visas ierīces funkcijas un skata informāciju par darba režīmu.

→ Att. **2**

1	Rāda vīna glabāšanas nodalījuma iestatīto temperatūru °C.
2	↘/↗ iestata temperatūru vīna glabāšanas nodalījumā.
3	☀ ieslēdz vai izslēdz iekšējo apgaismojumu.
4	① ieslēdz un izslēdz ierīci.

6 Aprīkojums

Ierīces aprīkojums ir atkarīgs no modeļa.

6.1 Izvelkams pudeļu plaukts

Lai nodrošinātu labāku pārskatāmību un ātrāk izņemt pudeles, izvelciet izvelkamo pudeļu plauktu.

→ Att. **3**

6.2 Pudeļu plaukts

Glabājiet pudeles stabili novietotas pudeļu plauktā.

Lai uzglabātu maksimālo skaitu pudeļu, pudeļu plauktus var izņemt.

→ "Pudeļu plaukta izņemšana", Lappuse 35

7 Galvenā vadība

7.1 Ierīces ieslēgšana

1. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
→ Lappuse 30

Piezīme: Ja ierīce iepriekš tika izslēgta, izmantojot vadības paneli, nospiediet ①.

- ✓ Iekārta sāk dzesēt.

2. Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
→ Lappuse 32

7.2 Lietošanas norādījumi



- Kad ierīce ir ieslēgta, iestatītā temperatūra tiek sasniegta tikai pēc vairākām stundām.
- Aizverot durvis, var rasties pazemināts spiediens. Durvis var atvērt tikai ar piepūli. Uzgaidiet, līdz izlīdzinās pazeminātais spiediens.

7.3 Ierīces izslēgšana

- Nospiediet .

7.4 Temperatūras iestatīšana

Vīna nodalījuma temperatūras iestatīšana









- Vairākas reizes nospiediet /, līdz temperatūras indikatorā ir redzama vajadzīgā temperatūra.



Piezīme: Turot nospiestu /, secīgi mainās temperatūras vērtība.

7.5 Taustiņu bloķēšana (bērnu drošības funkcija)









Taustiņu bloķēšana novērš neparedzētu vai nepareizu iekārtas lietošanu.

Taustiņu bloķēšanas ieslēgšana

- Vienlaicīgi uz 3 sekundēm nospiediet  () +  ()
- ✓ Temperatūras indikatori 3 sekundes rāda   un  , pēc tam atkal tiek parādīta iepriekš iestatītā temperatūra.

Piezīme: Ja taustiņu bloķēšana ir ieslēgta un tiek nospiests kāds skārienlauks, temperatūras indikators 3 sekundes rāda  .

Taustiņu bloķēšanas izslēgšana

- Vienlaicīgi uz 3 sekundēm nospiediet  () +  ()
- ✓ Temperatūras indikatori 3 sekundes rāda   un  , pēc tam atkal tiek parādīta iepriekš iestatītā temperatūra.

8 Papildfunkcijas

8.1 Iekšējais apgaismojums


Atverot ierīci, iekšējais apgaismojums ieslēdzas automātiski.

Padoms: Ja iekšējam apgaismojumam jāpaliek ieslēgtam arī tad, ja durvis ir aizvērtas, varat ieslēgt prezentācijas režīmu.

Iekšējā apgaismojuma ieslēgšana

- Nospiediet .


Iekšējā apgaismojuma izslēgšana

- Nospiediet .
- ✓ Iekšējais apgaismojums pastāvīgi ir izslēgts.

8.2 Prezentācijas režīms

Prezentācijas režīmā iekšējais apgaismojums pastāvīgi ir ieslēgts.

Prezentācijas režīma ieslēgšana

- 3 sekundes turiet nospiestu .
- ✓ Iekšējais apgaismojums paliek ieslēgts arī tad, kad ierīces durvis ir aizvērtas.

Prezentācijas režīma izslēgšana

- 3 sekundes turiet nospiestu .

9 Trauksme

9.1 Durvju signalizācija

Ja ierīces durvis paliek atvērtas ilgāku laiku, ieslēdzas durvju signalizācija.

Durvju signalizācijas izslēgšana

- Aizveriet ierīces durvis.
- ✓ Brīdinājuma signāls ir izslēgts.

9.2 Temperatūras signalizācija

Ja vīna nodalījumā ilgāku laiku ir bijis pārāk silts vai pārāk auksts, ieslēdzas temperatūras trauksmes signāls.

Ja temperatūra vīna nodalījumā ilgāku laiku ir bijusi zemāka par iestatīto temperatūru par vairāk nekā 2 °C, atskan brīdinājuma signāls, un atbilstošajā temperatūras indikatorā mirgo **L0**.

Ja temperatūra vīna nodalījumā ilgāku laiku ir pārsniegusi iestatīto temperatūru par vairāk nekā 5 °C, atskan brīdinājuma signāls, un atbilstošajā temperatūras indikatorā mirgo **H1**.

Temperatūras signalizācijas izslēgšana

- ▶ Nospiediet jebkuru skārienlauku.
- ✓ Brīdinājuma signāls ir izslēgts.

Piezīme: **L0** vai **H1** mirgo, līdz atkal ir sasniegta iestatītā temperatūra.

10 Vīna nodalījums

Vīna nodalījumā vīni tiek profesionāli uzglabāti konstanti uzturētā temperatūrā.

Temperatūru vīna glabāšanas nodalījumā var iestatīt no 5 °C līdz 20 °C.

10.1 Maksimāla skaita standarta pudeļu ievietošana

- ▶ Lai ierīcē ievietotu maksimālo skaitu pudeļu, vīna pudeles ievietojiet ar kakliņu uz priekšu guļus stāvoklī.

→ Att. **4**

→ Att. **5**

Piezīme: Ja ir izņemts augšējais pudeļu plaukts, 41 standarta pudeļu vietā ierīcē var ievietot 44 standarta pudeles.

10.2 Padomi vīna glabāšanai

Glabājot vīnu, ņemiet vērā tālāk minētos padomus.

- Neglabāiet vīna pudeles ierīcē, ievietotas koka vai kartona kastēs. Vaļēji pudeļu plaukti ļauj nepārtraukti cirkulēt gaisam. Tā ātri tiek likvidēts liekais mitrums.
- Vīns pirms baudīšanas ir lēnām jāuzsilda (istabas temperatūrā). Rosē vīnu izņemiet no ierīces 2–5 stundas iepriekš, bet sarkanvīnu — 4–5 stundas iepriekš. Baltvīnu pasniedziet uzreiz. Dzirkstošos dzērienus un šampanieti atdzesējiet ledusskapī īsi pirms baudīšanas.
- Vienmēr glabāiet vīnus nedaudz zemākā temperatūrā nekā pasniegšanas temperatūra, jo vīns, ieļojot glāzē, tūlīt sasilst.

10.3 Dzeršanas temperatūra

Pareiza pasniegšanas temperatūra spēlē izšķirošu lomu vīna garšai.

Vīna šķirne	Dzeršanas temperatūra
Lielais Bordo sarkanvīns	18 °C
Kotduronas sarkanvīns, Barolo vīns	17 °C
Lielais Burgundijas sarkanvīns, Bordo sarkanvīns	16 °C
Portvīns	15 °C
Jauns Burgundijas sarkanvīns	14 °C
Jauni sarkanvīni	12 °C

Vīna šķirne	Dzeršanas temperatūra
Jauns Božolē vīns, visi baltvīni ar nelielu daudzumu atlieku cukura	11 °C
Veci baltvīni/lielais Šardonē vīns	10 °C
Šerijs	9 °C
Jauni baltvīni, sākot ar vēlīno ražu	8 °C
Luāras baltvīni, Entre-deux-Mers vīns	7 °C

11 Atkausēšana

11.1 Vīna nodalījuma atkausēšana

Darbības laikā uz vīna nodalījuma aizmugures sienas veidojas kušanas ūdens pilieni vai sarma. Vīna nodalījuma aizmugures siena atkūst automātiski.

Kušanas ūdens pa kušanas ūdens kanālu ieplūst iztecinašanas atverē. Lai kušanas ūdens varētu iztecēt un neveidotos nepatīkams aromāts, ņemiet vērā šādu informāciju:

→ *"Izkusušā ūdens teknes un iztecinašanas atveres tīrīšana", Lappuse 35.*

12 Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj. Nepieejamas vietas jāiztīra tehniskā servisa dienestam. Tīrīšana, ko veic tehniskā servisa dienests, var radīt izmaksas.

12.1 Ierīces sagatavošana tīrīšanai

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 32*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Izņemiet visas pudeles un glabājiet tās vēsā vietā.
4. Izņemiet no ierīces visas aprīkojuma daļas un piederumus.
→ *Lappuse 35*

12.2 Ierīces tīrīšana

BRĪDINĀJUMS Elektrotīeciena risks!

Ierīcē iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

Apgaismes ierīcēs vai vadības elementos iekļuvis mitrums var būt bīstams.

- Skalošanas ūdens nedrīkst iekļūt apgaismes ierīcēs vai vadības elementos.

UZMANĪBU!

Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.

- Neizmantojiet cietus abrazīvos materiālus vai tīrīšanas sūkļus.
- Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.

Ja iztecinašanas atverē nonāk šķidrums, var pārplūst iztvaikošanas trauks.

- Mazgāšanas ūdens nedrīkst nonākt iztecinašanas atverē.

Ja aprīkojuma daļas un piederumus mazgā trauku mašīnā, tie var deformēties vai mainīt krāsu.

- Nemazgājiet aprīkojuma daļas un piederumus trauku mašīnā.

1. Sagatavojiet ierīci tīrīšanai.
→ *Lappuse 34*
2. Tīriet ierīci, aprīkojuma daļas, ierīces daļas, piederumus un durvju blīvējumus ar drānu, kas samitrināta remdenā ūdenī ar nelielu daudzumu pH neitrāla mazgāšanas līdzekļa.
3. Pēc tam rūpīgi noslaukiet ar mīkstu un sausu drānu.
4. Ievietojiet aprīkojuma daļas.
5. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
→ *Lappuse 30*

12.3 Izkusušā ūdens teknes un iztecināšanas atveres tīrīšana

Lai izkusušais ūdens varētu iztecēt, regulāri tīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri.

- Uzmanīgi iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecināšanas atveri, piemēram, izmantojot vates kociņu.
→ *Att. 6*

12.4 Aprīkojuma daļu izņemšana

Ja vēlaties rūpīgi notīrīt aprīkojuma daļas, izņemiet tās no ierīces.

Pudeļu plaukta izņemšana

- Nedaudz paceliet pudeļu plaukta aizmuguri ① un izņemiet to ②.
→ *Att. 7*

13 Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst saviem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīsieties no nevajadzīgām izmaksām.



BRĪDINĀJUMS

Elektrotrieciena risks!

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Ierīce nedzesē, deg indikatori un apgaismojums.	<p>Ir ieslēgts izstādes režīms.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vienlaikus turiet nospiestu (⏮) + (⏭) + (⏻), līdz temperatūras indikatoros mirgo dE un 0F. 2. Pēc īsa brīža pārbaudiet, vai ierīcē notiek dzesēšana.
Nedarbojas LED apgaismojums.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. <p>Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.</p>
Temperatūras indikatorā redzams E vai d .	<p>Elektronika ir konstatējusi kļūdu.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Izslēdziet ierīci. → <i>Lappuse 32</i> 2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. <p>Izvelciet elektrotīkla kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Pēc 5 minūtēm vēlreiz pievienojiet ierīci. 4. Ja displejā joprojām ir redzams šis ziņojums, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. <p>Klientu apkalpošanas dienesta numuru atradīsiet pievienotajā klientu apkalpošanas dienestu sarakstā.</p>
Temperatūras indikatorā redzams CL .	<p>Ieslēgta taustiņu bloķēšana.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Izslēdziet taustiņu bloķēšanu. → <i>Lappuse 32</i>
Skan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo H i.	<p>Vīna nodalījumā ilgāku laiku ir pārāk silts.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Nospiediet jebkuru skārienlauku. <p>Piezīme: H i mirgo, līdz atkal ir sasniegta iestatītā temperatūra.</p>

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Skan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo H I .	<p>Ārējie ventilācijas režģi ir aizsegti.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Noņemiet priekšmetus, kuri aizsedz ārējos ventilācijas režģus.
Skan brīdinājuma signāls, un temperatūras indikatorā mirgo L0 .	<p>Vīna nodalījumā ilgāku laiku ir pārāk auksts.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nospiediet jebkuru skārienlauku. <p>Piezīme: L0 mirgo, līdz atkal ir sasniegta iestatītā temperatūra.</p>
Temperatūra ievērojami atšķiras no iestatījuma.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Izslēdziet ierīci. → <i>Lappuse 32</i> 2. Ieslēdziet ierīci pēc apm. 5 min. → <i>Lappuse 31</i> <ul style="list-style-type: none"> – Ja temperatūra ir pārāk augsta, pēc dažām stundām vēlreiz pārbaudiet temperatūru. – Ja temperatūra ir pārāk zema, nākamajā dienā vēlreiz pārbaudiet temperatūru.
Vīna glabāšanas nodalījuma pamatne ir slapja.	<p>Aizsērējusi izkusušā ūdens tekne vai iztecinašanas atvere.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Iztīriet izkusušā ūdens tekni un iztecinašanas atveri. → <i>Lappuse 35</i>
Ierīce rūc, guldz, sīc, burbuļo vai klikšķ.	<p>Tā nav kļūda. Darbojas dzinējs, piemēram, saldēšanas iekārtā, ventilators. Pa caurulēm plūst aukstumaģents. Ieslēdzas vai izslēdzas dzinējs, slēdzis vai elektromagnētiskie vārsti. Īpaša rīcība nav nepieciešama.</p>
Ierīce izraisa trokšņus.	<p>Aprīkojuma daļas brīvi kustas vai iesprūst.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pārbaudiet izņemamās aprīkojuma daļas un ievietojiet tās atpakaļ.

14 Glabāšana un likvidācija

14.1 Ierīces ekspluatācijas pārtraukšana

1. Izslēdziet ierīci. → *Lappuse 32*
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
Izvelciet elektrotīkla savienojuma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
3. Iztīriet ierīci. → *Lappuse 34*
4. Lai nodrošinātu iekšpusē ventilāciju, atstājiet ierīci atvērtu.

14.2 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtīgas izejvielas var izmantot atkārtoti.

BRĪDINĀJUMS **Veselības kaitējuma risks!**

Bērni var tikt iesprostoti ierīcē, apdraudot viņu dzīvību.

- ▶ Lai apgrūtinātu bērnu ierāpšanos iekārtā, neizņemiet no iekārtas plauktus un traukus.
- ▶ Neļaujiet bērniem tuvoties nolietotai iekārtai.

BRĪDINĀJUMS **Aizdegšanās risks!**

No bojātām caurulēm var izplūst degspējīgs aukstumaģents un kaitīgas gāzes un aizdegties.

- ▶ Nedrīkst bojāt aukstumaģenta kontūra caurules un izolāciju.
1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
 2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vadu.

3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

15 Tehniskā servisa dienests

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

Piezīme: Saskaņā ar vietējiem ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas. Saskaņā ar vietējiem garantijas nosacījumiem garantijas minimālais ilgums (ražotāja garantija privātiem patērētājiem) Eiropas Ekonomikas zonā ir 2 gadi. Garantijas nosacījumi neietekmē citas tiesības vai prasības, kas jums ir saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu tīmekļa tvietnē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu internetvietnē.

15.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

→ Att. **1**/5

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruna numuru, varat šos datus pierakstīt.

tu plāksnītē norādītajā ražojuma numurā (E-Nr.). Modeļa identifikatoru varat atrast arī ES energoefektivitātes marķējuma pirmajā rindā.

16 Tehniskie dati

Dati par aukstumaģentu un lietderīgo tilpumu, kā arī cita tehniskā informācija ir norādīti datu plāksnītē.

→ Att. **1**/5

Izstrādājuma gaismas avots atbilst energoefektivitātes F klasei. Gaismas avotu var iegādāties kā rezerves daļu un drīkst nomainīt tikai atbilstīgi apmācīts speciālists.

Izstrādājuma otrais gaismas avots atbilst energoefektivitātes F klasei.

Gaismas avotu var iegādāties kā rezerves daļu un drīkst nomainīt tikai atbilstīgi apmācīts speciālists.

Papildu informācija par jūsu modeli ir pieejama internetā

<https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Šī internetvietne ir piesaistīta ES produktu oficiālajai datubāzei EPREL. Pēc tam ievērojiet modeļu meklēšanas norādījumus. Modeļa identifikatoru veido rakstzīmes pirms slīpsvītras da-

¹ Attiecas tikai uz Eiropas Ekonomikas zonas valstīm

Daugiau informacijos ieškokite skaitmeniniame vartotojo vadove.



Turinys

1 Sauga	42
1.1 Bendrosios nuorodos.....	42
1.2 Naudojimas pagal paskirtį	42
1.3 Naudotojų rato apribojimas.....	42
1.4 Saugus transportavimas.....	42
1.5 Saugus įrengimas	43
1.6 Saugus naudojimas.....	44
1.7 Prietaiso apgadinimas.....	45
2 Materialinės žalos išvengimas	47
3 Aplinkosauga ir taupymas.....	47
3.1 Pakuotės utilizavimas	47
3.2 Energijos taupymas.....	47
4 Pastatymas ir prijungimas.....	47
4.1 Komplektacija.....	47
4.2 Statymo vietos kriterijai	48
4.3 Prietaiso montavimas	48
4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą	48
4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo	48
5 Susipažinimas	49
5.1 Prietaisas	49
5.2 Valdymo skydelis	49
6 Įranga	49
6.1 Ištraukiamoji butelių lentyna.....	49
6.2 Butelių lentyna	49
7 Svarbiausia informacija apie valdymą	49
7.1 Prietaiso įjungimas	49
7.2 Nurodymai dėl eksploatacijos.....	49
7.3 Prietaiso išjungimas	50
7.4 Temperatūros nustatymas.....	50
7.5 Mygtukų užraktas (apsauga nuo vaikų).....	50
8 Papildomos funkcijos	50
8.1 Vidaus apšvietimas	50
8.2 Demonstracinis režimas	50
9 Signalas	50
9.1 Durų signalas	50
9.2 Temperatūros signalas.....	51
10 Vyno laikymo skyrius	51
10.1 Didžiausio galimo skaičiaus standartinių butelių sudėjimas.....	51
10.2 Vyno laikymo patarimai.....	51
10.3 Vartojimo temperatūra.....	51
11 Atitirpinimas	52
11.1 Vyno laikymo skyriaus atitirpinimas	52
12 Valymas ir priežiūra	52
12.1 Prietaiso paruošimas valyti	52
12.2 Prietaiso valymas	52
12.3 Atitirpusio vandens latako ir nutekėjimo angos valymas.....	53
12.4 Įrangos dalių išėmimas	53
13 Sutrikimų šalinimas	54
14 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas	56
14.1 Prietaiso eksploatavimo nutraukimas.....	56
14.2 Seno prietaiso utilizavimas.....	56

15 Klientų aptarnavimo tarnyba... 56

15.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir
pagaminimo numeris (FD) 57

16 Techniniai duomenys 57



1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

1.1 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite prietaisą tik:

- vynui laikyti.
- privačiame namų ūkyje ir uždaroje namų aplinkos patalpose,
- iki 2000 m aukščio virš jūros lygio;

1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinų, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

Vyresniems nei 3 metų vaikams ir jaunesniems nei 8 metų vaikams leidžiama į šaldytuvą ar šaldiklį dėti produktus ir iš jo išimti.

1.4 Saugus transportavimas



ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.

- Niekada nekelkite prietaiso vieni.

1.5 Saugus įrengimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus gresia pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami jį pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ▶ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Jei prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, atitinkantį įrengimo sąlygas.
- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio. Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
- ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie šilumos šaltinių.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Jei prietaiso ventiliacijos angos yra uždarytos, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- ▶ Neuždarykite prietaiso korpuse arba įmontuojamajame korpuse esančių ventiliacijos angų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neaprobuotus adapterius pavojinga.

- ▶ Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų blokų.
- ▶ Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.

- ▶ Jeigu el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas ir negalite gauti ilgesnio el. tinklo prijungimo kabelio, kreipkitės į elektrikus, kad atitinkamai įtaisytų namo instaliaciją.

Nešiojamieji keliagubi kištukinių lizdų blokai arba nešiojamieji maitinimo blokai gali perkaisti ir sukelti gaisrą.

- ▶ Nešiojamųjų keliagubų kištukinių lizdų blokų ir nešiojamųjų maitinimo blokų nedėkite prie prietaiso galinės sienelės.

1.6 Saugus naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
- ▶ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Vaikai gali užsimauti pakuotės medžiagas ant galvos arba į jas įsivynuoti ir uždusti.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkias detales ir taip uždusti.

- ▶ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Pažeidus šaltnešio cirkuliacijos liniją gali ištekti degaus šaltnešio ir jis gali sprogti.

- ▶ Norint paspartinti atitirpimą, negalima naudoti kitų nei rekomenduojami gamintojo mechaninių įtaisų ar kitų priemonių.
- ▶ Prišalusius maisto produktus atlaisvinkite buku daiktu, pvz., medinio šaukšto kotu.

Gaminiai su degiosiomis dujomis ir sprogiosiomis medžiagomis, pvz., purškikliai, gali sprogti.

- ▶ Nelaikykite prietaise gaminių, kuriuose yra degiųjų dujų ir sprogiųjų medžiagų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Į prietaisą įdėti kiti elektriniai prietaisai, pvz., šildytuvai arba elektriniai ledų gaminimo prietaisai, gali sukelti gaisrą.

- ▶ Prietaiso viduje nenaudokite jokių kitų elektrinių prietaisų.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Akių sužalojimas prasiskverbęs degiam šaltnešiui ir kenksmingoms dujoms.

- ▶ Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.

1.7 Prietaiso apgadinimas**⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
- ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *PsI. 56*

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!



Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- ▶ Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba degimo šaltinių.
- ▶ Išvėdinkite patalpą.
- ▶ Išjunkite prietaisą. → *Psl. 50*
- ▶ Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psl. 56*

2 Materialinės žalos išvengimas

DĖMESIO!

Sėdant ar lipant ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ar prietaiso durų prietaisas gali būti apgadinintas.

- ▶ Nelipkite ir nesiremkite ant apatinės dalies, ištraukiamųjų mechanizmų ir durų.

Alyva ar tepalu užterštos plastikinės dalys ir durų sandarikliai gali tapti porėti.

- ▶ Prižiūrėkite, kad plastikinės dalys ir durų sandarikliai nebūtų alyvuoti ir tepaluoti.

3 Aplinkosauga ir taupymas

3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- ▶ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

Statymo vietos parinkimas

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Prietaisą statykite kuo toliau nuo radiatorių, viryklės ir kitų šilumos šaltinių:

- 30 mm atstumu nuo elektrinių ir dujinių viryklių;
- 300 mm atstumu nuo skystuoju kuru ir anglimis kūrenamų viryklių.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite išorinių ventiliacijos grotelių.

Energijos taupymas naudojant

Pastaba. Įrangos dalių išdėstymas prietaiso energijos sąnaudoms įtakos neturi.

- Prietaisą atidarykite tik trumpam, paskui rūpestingai uždarykite.
- Niekada neuždenkite ir neužstatykite ventiliacijos angų ar išorinių ventiliacijos grotelių.

4 Pastatymas ir prijungimas

4.1 Komplektacija

Išpakavę visas dalis patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.

Jei turite pretenzijų, kreipkitės į Jus aptarnaujančią prekybininką arba į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą → *PsI. 56.*

Siuntos sudėtis:

- Į baldus montuojamas prietaisas
- Įranga ir priedai¹
- Montažinės dalys
- Montavimo instrukcija
- Naudojimo instrukcija
- Klientų aptarnavimo tarnybų sąrašas
- Garantijos priedas²
- Energijos vartojimo efektyvumo lentelė

¹ Priklausomai nuo prietaiso įrangos

² Ne visose šalyse

- Informacija apie energijos sąnaudas ir garsus

4.2 Statymo vietos kriterijai

ĮSPĖJIMAS Sprogimo pavojus!

Jei prietaisas statomas per ankštoje patalpoje, atsiradus nuotėkiui iš šaltnešio cirkuliacijos linijos gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys.

- Prietaisą statykite tik tokioje patalpoje, kurioje 1 m³ tūrio tenka 8 g šaltnešio. Šaltnešio kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 1/5

Atsižvelgiant į modelį, iš gamyklos pristatytas prietaisas gali sverti iki 50 kg.

Pagrindas turi būti pakankamai stabilus, kad išlaikytų prietaiso svorį.

Leidžiamoji patalpos temperatūra

Leidžiamoji patalpų temperatūra priklauso nuo prietaiso klimato klasės. Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje. → Pav. 1/5

Klimato klasė	Leidžiamoji patalpos temperatūra
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C

Jei laikomasi leidžiamosios patalpos temperatūros diapazono, prietaisas atlieka visas funkcijas.

Jei SN klimato klasės prietaisą eksploatuosite esant žemesnei patalpos temperatūrai, turėkite omenyje, kad prietaisas nesuges esant iki 5 °C patalpos temperatūrai.

Vienas virš kito ir greta

Jei norite vieną virš kito arba vieną šalia kito statyti 2 šaldymo įrenginius, tarp jų turi likti bent 150 mm atstumas. Tam tikrus įrenginius vieną šalia kito galima statyti nesilaikant minimalaus atstumo. Apie tai teiraukitės specializuotoje parduotuvėje arba virtuvės planuotojo.

4.3 Prietaiso montavimas

- Prietaisą montuokite pagal pateiktą montavimo instrukciją.

4.4 Prietaiso paruošimas naudoti pirmą kartą

1. Išimkite informacinę medžiagą.
2. Nuimkite apsaugines plėveles ir transportavimo apsaugas, pvz., lipniasias juostas, ir išimkite iš kartoninių dėžių.
3. Pirmą kartą išvalykite prietaisą.
→ Psl. 52

4.5 Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

1. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą.
Prietaiso prijungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.
→ Pav. 1/5
2. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.
- ✓ Dabar prietaisas parengtas naudoti.

5 Susipažinimas

5.1 Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.

→ Pav. 1

1	Vidaus apšvietimas
2	Valdymo skydelis → Psl. 49
3	Ištraukiamoji butelių lentyna → Psl. 49
4	Butelių lentyna
5	Specifikacijų lentelė → Psl. 57
6	Išorinės ventiliacijos grotelės
7	Įsukamoji kojėlė

Pastaba. Dėl savybių ir dydžio Jūsų prietaiso ir paveikslėlių vaizdas gali neatitikti.

5.2 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.

→ Pav. 2

1	Rodo vyno skyriui nustatytą temperatūrą Celsijaus laipsniais.
2	↘ / ↗ naudojami temperatūrai vyno skyriuje nustatyti.
3	⏻ įjungia arba išjungia vidaus apšvietimą.
4	ⓘ naudojamas prietaisui įjungti ir išjungti.

6 Įranga

Jūsų prietaiso įranga priklauso nuo modelio.

6.1 Ištraukiamoji butelių lentyna

Kad geriau matytumėte sudėtus maisto produktus ir galėtumėte greičiau išimti butelius, ištraukite ištraukiamąją butelių lentyną.

→ Pav. 3

6.2 Butelių lentyna

Butelius saugiai laikykite butelių lentynoje.

Norėdami laikyti didžiausią galimą butelių skaičių, galite išimti butelių lentynas.

→ "Butelių lentynos išėmimas", Psl. 53

7 Svarbiausia informacija apie valdymą

7.1 Prietaiso įjungimas

1. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.
→ Psl. 48

Pastaba. Jei prieš tai prietaisas buvo išjungtas valdymo skydeliu, paspauskite ⓘ.

- ✓ Prietaisas pradeda šaldyti.
2. Nustatykite norimą temperatūrą.
→ Psl. 50

7.2 Nurodymai dėl eksploatacijos

- Kai įjungsite prietaisą, nustatyta temperatūra bus pasiekta tik po kelių valandų.

- Uždarius dureles gali susidaryti žemas slėgis. Dėl to bus sunku jas atidaryti. Šiek tiek palaukite, kol žemas slėgis pasiskirstys.

7.3 Prietaiso išjungimas

- Paspauskite ①.

7.4 Temperatūros nustatymas

Vyno laikymo skyriaus temperatūros nustatymas

- Spausdykite \searrow/\swarrow , kol temperatūros indikatoriuje bus rodoma norima temperatūra.

Pastaba. Jei ilgiau spausite \searrow/\swarrow , temperatūros vertė keisis nuolat.

7.5 Mygtukų užraktas (apsauga nuo vaikų)

Mygtukų užraktas apsaugo, kad su prietaisu nebūtų atliekami nepageidaujami arba netinkami valdymo veiksmai.

Mygtukų užrakto įjungimas

- Kartu 3 sekundes spauskite \searrow (■) + \swarrow (■).
- ✓ Temperatūros indikatoriuose 3 sekundes rodoma **CL** ir **On**, paskui vėl įsijungia prieš tai nustatyta temperatūra.

Pastaba. Jei tuomet, kai įjungtas mygtukų užraktas, paspaudžiamas jutiklinis laukelis, temperatūros indikatoriuje 3 sekundes rodoma **CL**.

Mygtukų užrakto išjungimas

- Kartu 3 sekundes spauskite \searrow (■) + \swarrow (■).
- ✓ Temperatūros indikatoriuose 3 sekundes rodoma **CL** ir **OF**, paskui vėl įsijungia prieš tai nustatyta temperatūra.

8 Papildomos funkcijos

8.1 Vidaus apšvietimas


Jums atidarius prietaisą automatiškai įsijungia vidaus apšvietimas.

Patarimas. Jei vidaus apšvietimas turi likti įjungtas ir uždarius dureles, galite įjungti demonstracinį režimą.

Vidaus apšvietimo įjungimas

- Paspauskite .


Vidaus apšvietimo išjungimas

- Paspauskite .
- ✓ Vidaus apšvietimas išjungiamas ir visą laiką lieka išjungtas.

8.2 Demonstracinis režimas

Veikiant demonstraciniam režimui vidaus apšvietimas yra visą laiką įjungtas.

Demonstracinio režimo įjungimas

- 3 sekundes spauskite .
- ✓ Uždarius prietaiso dureles vidaus apšvietimas lieka įjungtas.

Demonstracinio režimo išjungimas

- 3 sekundes spauskite .

9 Signalas

9.1 Durų signalas

Jei prietaiso durys ilgai laikomos atidarytos, įsijungia durų signalas.

Durelių įspėjamojo signalo išjungimas

- Uždarykite prietaiso dureles.
- ✓ Įspėjamasis signalas išjungtas.

9.2 Temperatūros signalas

Jei vyno laikymo skyriuje ilgai buvo per šilta arba per šalta, įsijungia temperatūros signalas.

Jei vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgesnį laiką yra daugiau nei 2 °C žemesnė už nustatytą temperatūrą, pasigirsta įspėjamasis signalas, o atitinkamame temperatūros indikatoriuje ima mirksėti **L0**.

Jei vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgesnį laiką yra daugiau nei 5 °C aukštesnė už nustatytą temperatūrą, pasigirsta įspėjamasis signalas, o atitinkamame temperatūros indikatoriuje ima mirksėti **H1**.

Temperatūros signalo išjungimas

- Paspauskite bet kurį jutiklinį laukelį.
- ✓ Įspėjamasis signalas išjungtas.

Pastaba. **L0** arba **H1** mirksi tol, kol vėl pasiekama nustatyta temperatūra.

10 Vyno laikymo skyrius

Vyno laikymo skyriuje vinas tinkamai laikomas pastovioje temperatūroje. Vyno laikymo skyriuje galite nustatyti temperatūrą nuo 5 °C iki 20 °C.

10.1 Didžiausio galimo skaičiaus standartinių butelių sudėjimas

- Norėdami prietaise sudėti didžiausią galimą skaičių butelių, vyno butelius pradėkite dėti gulsčiai kakliuku į priekį.

→ Pav. 4

→ Pav. 5

Pastaba. Iš prietaiso išėmę viršutinę butelių lentyną, galite sudėti ne 41 standartinius butelius, o iš viso 44 standartinius butelius.

10.2 Vyno laikymo patarimai

Norėdami laikyti vyną, atkreipkite dėmesį į toliau pateikiamus patarimus.

- Vyno butelių nelaikykite prietaise sudėję į medines ar kartonines dėžes.
Atviros butelių lentynos suteikia galimybę nuolat cirkuliuoti orui. Taip greitai sumažinamas perteklinis drėgnumas.
- Prieš ragaujant vyną reikėtų lėtai atšildyti (iki kambario temperatūros). Rožinį vyną iš prietaiso išimkite prieš 2–5 valandas, o raudonąjį vyną – prieš 4–5 valandas. Baltąjį vyną patiekite iš karto. Prieš mėgaudamiesi putojančiu vynu ir šampanu, juos trumpai palaikykite šaldytuve.
- Vyną visada laikykite šiek tiek žemesnėje už idealią patiekimo temperatūroje, nes jis taurėse iš karto sušyla.

10.3 Vartojimo temperatūra

Nuo tinkamos patiekimo temperatūros priklauso vyno skonis.

Vyno rūšis	Vartojimo temperatūra
Brandintas raudonasis bordo	18 °C
Raudonasis „Côtes du Rhone“, „Barolo“	17 °C
Brandintas raudonasis burgundiškasis, raudonasis bordo	16 °C
Portveinas	15 °C
Jaunas raudonasis burgundiškasis	14 °C
Jauni raudonieji vynai	12 °C

Vyno rūšis	Vartojimo temperatūra
Jaunas božolė, visi baltieji vynai su nedideliu liekamojo cukraus kiekiu	11 °C
Brandūs baltieji vynai, brandintas šardonė	10 °C
Šeris	9 °C
Jauni baltieji vėlyvo derliaus vynai	8 °C
Baltieji Luaros slėnio, „Entre-deux-Mers“ vynai	7 °C

11 Atitirpinimas

11.1 Vyno laikymo skyriaus atitirpinimas

Ant eksploatuojamo vyno laikymo skyriaus galinės sienelės dėl veikiančių funkcijų susidaro atitirpusio vandens lašelių arba šerkšno sluoksnis. Vyno laikymo skyriaus galinė sienelė atitirpinama automatiškai. Atitirpęs vanduo per atitirpusio vandens lataką nuteka į nutekėjimo angą.

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekėti ir būtų išvengta kvapų susidarymo, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją:

→ *"Atitirpusio vandens latakų ir nutekėjimo angos valymas", Psl. 53.*

12 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite. Išvalyti neprieinamas vietas reikia pavedi klientų aptarnavimo tarnybai. Klientų aptarnavimo tarnybos atliekamas valymas gali būti mokamas.

12.1 Prietaiso paruošimas valyti

1. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 50*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išimkite visus butelius ir padėkite vėsioje vietoje.
4. Išimkite iš prietaiso visas įrangos dalis ir priedus. → *Psl. 53*

12.2 Prietaiso valymas

ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais. Ant apšvietimo elementų ar į valdymo elementus patekęs skystis gali kelti pavojų.
- Saugokite, kad vandens, kuriuo valote prietaisą, nepatektų ant apšvietimo elementų arba į valdymo elementus.

DĖMESIO!

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.

- Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- Į nutekėjimo angą patekus skysčio gali persipildyti garinimo indas.

- Į nutekėjimo angą turi nepatekti plovimo vandens.

Jei įrangos dalis ir priedus plausite indaplovėje, jie gali deformotis ir pakeisti spalvą.

- Įrangos dalių ir priedų niekada neplaukite indaplovėje.

1. Paruoškite prietaisą valyti.
→ *Psl. 52*
2. Prietaisą, įrangos dalis, prietaiso dalis, priedus ir durų sandariklius nuvalykite valymo servetėle, drungnu vandeniu ir neutralaus pH plovikliu.
3. Kruopščiai nusauskite minkštą sausa šluoste.
4. Įstatykite įrangos dalis.
5. Prijunkite prietaiso elektros jungtis.
→ *Psl. 48*

12.3 Atitirpusio vandens latako ir nutekėjimo angos valymas

Kad atitirpęs vanduo galėtų ištekėti, reguliariai valykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą.

- Atsargiai išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą, pvz., vatės lazdele.
→ *Pav. 6*

12.4 Įrangos dalių išėmimas

Jei norite kruopščiai nuvalyti įrangos dalis, išimkite jas iš prietaiso.

Butelių lentynos išėmimas

- Šiek tiek kilstelėkite butelių lentynos galą ① ir išimkite ją ②.
→ *Pav. 7*

13 Sutrikimų šalinimas






Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.

ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaisas nešaldo, šviečia indikatoriai ir veikia apšvietimas.	Įjungtas demonstracinis režimas. 1. Kartu spauskite  () +  () +  , kol dE ir OF pradės mirksėti temperatūros indikatoriuje. 2. Praėjus tam tikram laikui patikrinkite, ar prietaisas šaldo.
Neveikia šviesos diodų apšvietimas.	Galimos įvairios priežastys. ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėta-me klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.
Temperatūros indikatoriuje rodoma E arba d .	Elektronika aptiko klaidą. 1. Išjunkite prietaisą. → <i>PsI. 50</i> 2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį. 3. Po 5 minučių vėl prijunkite prietaisą. 4. Jei pranešimas vėl rodomas ekrane, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Klientų aptarnavimo tarnybos numerį rasite pridėta-me klientų aptarnavimo tarnybų sąrašė.
Temperatūros indikatoriuje rodoma CL .	Įjungtas mygtukų užraktas. ▶ Išjunkite mygtukų užraktą. → <i>PsI. 50</i>
Pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje mirksi H I .	Vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgai buvo per aukšta. ▶ Paspauskite bet kurį jutiklinį laukelį. Pastaba. H I mirksi tol, kol vėl pasiekiami nustatyta temperatūra.
	Uždengtos išorinės ventiliacijos grotelės.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje mirksi H I .	<ul style="list-style-type: none"> ► Pašalinkite kliūtis, esančias prieš išorines ventiliacijos groteles.
Pasigirsta įspėjamasis signalas, o temperatūros indikatoriuje mirksi L0 .	<p>Vyno laikymo skyriaus temperatūra ilgai buvo per žema.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Paspauskite bet kurį jutiklinį laukelį. <p>Pastaba. L0 mirksi tol, kol vėl pasiekiami nustatyta temperatūra.</p>
Temperatūra labai skiriasi nuo nustatytosios.	<p>Galimos įvairios priežastys.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Išjunkite prietaisą. → <i>Psl. 50</i> 2. Maždaug po 5 minučių vėl įjunkite prietaisą. → <i>Psl. 49</i> <ul style="list-style-type: none"> – Jei temperatūra per aukšta, po poros valandų vėl patikrinkite temperatūrą. – Jei temperatūra per žema, temperatūrą vėl patikrinkite kitą dieną.
Drėgnas vyno laikymo skyriaus dugnas.	<p>Užsikimšo atitirpusio vandens latakas arba nutekėjimo anga.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Išvalykite atitirpusio vandens lataką ir nutekėjimo angą. → <i>Psl. 53</i>
Prietaisas burzgia, burbuliuoja, zirzia, gurgia arba spragsi.	<p>Tai ne klaida. Veikia variklis, pvz., šaldymo agregato, ventiliatoriaus. Vamzdžiais teka šaltnešis. Įsijungia arba išsijungia variklio, jungiklio arba elektromagnetiniai vožtuvai.</p> <p>Nieko daryti nereikia.</p>
Iš prietaiso sklinda triukšmas.	<p>Įrangos dalys kliba arba užstringa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Patikrinkite išimamąsias įrangos dalis ir, jei reikia, įdėkite iš naujo.

14 Sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

14.1 Prietaiso eksploatavimo nutraukimas

1. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 50*
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
3. Išvalykite prietaisą. → *Psl. 52*
4. Kad prietaiso vidus vėdintųsi, palikite jį atidarytą.

14.2 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

ĮSPĖJIMAS

Žalos sveikatai pavojus!

Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.

- Kad vaikams būtų sunkiau įlipti į prietaisą, neišimkite iš jo lentynų ir dėžių.
- Neleiskite vaikams artintis prie nebenaudojamo prietaiso.

ĮSPĖJIMAS

Gaisro pavojus!

Pažeidus vamzdžius gali prasiskverbti degaus šaltnešio ir kenksmingų dujų. Šios medžiagos gali užsidegti.

- Neapgadinkite šaltnešio apytakos rato vamzdžių ir izoliacijos.
1. Ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką.
 2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį.

3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.

Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

15 Klientų aptarnavimo tarnyba

Kaip reikalaujama Ekologinio projektavimo direktyvoje, prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominėje erdvėje mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje galėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

Pastaba. Kol taikoma vietoje galiojanti gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos. Minimalus garantijos laikas (gamintojo garantija privatiems naudotojams) Europos ekonominėje erdvėje yra 2 metai pagal vietoje garantijos suteikimo sąlygas. Garantijos suteikimo sąlygos neturi jokios įtakos kitoms teisėms arba pretenzijoms, kurias Jums numato vietos teisė.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir Jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš savo prekybos atstovų arba rasite mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnybų sąraše arba mūsų interneto svetainėje.

15.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 11/5

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

16 Techniniai duomenys

Šaltnešis, naudingasis tūris ir kiti techniniai duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

→ Pav. 11/5

Šiame gaminyje įrengtas F energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

Šviesos šaltinį galima įsigyti kaip atsarginę dalį; jį keisti leidžiama tik išmokytiems specialistams.

Šiame gaminyje įrengtas antras F energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis. Šviesos šaltinį galima įsigyti kaip atsarginę dalį; jį keisti leidžiama tik išmokytiems specialistams.

Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Šis žiniatinklio adresas susietas su oficialia ES produktų duomenų baze EPREL. Toliau, ieškodami modelio, vadovaukitės pateiktomis instrukcijomis.

Modelio žymą sudaro produkto numerio (E-Nr.) specifikacijų lentelėje ženklai prieš pasvirąjį brūkšnį. Arba modelio žymą galite rasti ir pirmoje ES energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo eilutėje.

¹ Galioja tik Europos ekonominės bendrijos šalyse



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The first line is a solid black line, and the subsequent 19 lines are dashed black lines.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



REGISTER YOUR PRODUCT
ONLINE NEFF-HOME.COM

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001720596
et, lv, lt
020708